



BOX 4-5-9

EDICION MUNDIAL

NOTICIAS DE LA OFICINA GENERAL DE SERVICIOS DE A. A.

Abril-Mayo 1970

Vol. 3 No. 3

• 305 East 45th Street, N. Y. • Dirección Postal: Box 459, Grand Central Post Office, N. Y. 10017 •



NUEVO HOGAR DE LA G.S.O.



El nuevo hogar de la G.S.O. y de el Grapevine después del primero de Abril del presente año será en el 468 Park Avenue South, New York. Cuando nos escriban favor y usen la siguiente dirección: P. O. Box 459 New York, N.Y. 10017.

Las razones de el cambio son las siguientes: 1) ahorrar dinero puesto que nos subieron el arrendamiento y no tenemos los medios para pagarlo, 2) más espacio, puesto que con el crecimiento de A.A. el personal de la oficina ha aumentado.

Este será el quinto hogar de la G.S.O. El primero en 1940, fué en la calle Vesey # 30 donde Bill y Ruth Hock, secretaria no alcohólica y muy dedicada a A.A. contestaban todas las solicitudes de ayuda.

En 1944 nos mudamos a 415 Lexington Avenue, muy cerca no al terminal de aviación que se usaba en esos días. En 1950 el número 141 East de la 44 fué nuestro tercer hogar junto con el Grapevine y en 1960 nos trasladamos al décimo Octavo piso del 305 East de la calle 45.

Llevaremos con nosotros a nuestro nuevo hogar la mesa

(Continuará Pág.3)

MAS DE 5.500 PERSONAS HAY REGISTRADAS PARA LA CONVENCION DE MIAMI BEACH

Mas de 5.500 personas de 20 países ya se habían registrado el 1 de Febrero para el Trigésimo Quinto Aniversario de A.A. que se celebrará en la ciudad de Miami Beach los días 3, 4 y 5 de Julio.

Aún quedan muchas habitaciones disponibles en hoteles y moteles a diferentes precios para los miembros que asistan a ésta reunión de A.A. que se celebra cada cinco años. Para mayores detalles, vea su Representante de Servicios Generales o escriba a P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10017.

El registro para todas las reuniones de A.A. es de U.S. \$6.00. Para las reuniones más el baile y el show, U.S. \$10.00.

Se han programado doce reuniones de trabajo (6 el viernes y 6 el sábado) y 14 Alkathones (7 diarios de 8 a.m. a 3:30 p.m.) También habrá 3 reuniones en la sala de Convenciones (viernes y sábado por la noche y domingo por la mañana) y Alkathones de media noche para los "trasmochadores."

El restaurante estará abierto día y noche y habrá cier-

(Continuará Pág. 3)

VIGESIMA CONFERENCIA DE SERVICIOS
GENERALES DE NORTEAMERICA

Durante los últimos veinte años se han elegido delegados de las distintas áreas para asistir a la reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales de Norteamérica, en la cual se llevan a cabo los "negocios oficiales" de A.A. Igual que nuestra Junta de Servicios Generales, la Conferencia no tiene poder sobre nadie, y aunque nosotros lo sepamos o no, actúan para toda la Asociación y tienen influencia sobre cada uno de nosotros.

Para entender esto mejor nos podríamos preguntar: que significaría para usted si a una Conferencia de Servicios Generales no asistiera sino su delegado de área o delegados de todas las áreas menos la suya?

Han tenido experiencia los miembros de los grupos de A.A. con:

Reuniones poco interesantes?

Miembros que trabajan como Consejeros de A.A.?

Píldoras y otras drogas?

Miembros que usan las reuniones para solicitar negocios vendiendo seguros de vida, productos de belleza etc.

Miembros que son admirados por su profesión o edad?

Todos éstos temas son parte de la agenda de la Conferencia del presente año.

Su grupo u otros grupos cercanos puede que hayan encontrado soluciones pero grupos en otras partes del mundo necesitan oír éstas experiencias. La mitad de el tiempo de la Conferencia será dedicado a éstos asuntos.

La Conferencia le permite a usted ayudarle a sus amigos A.A. desde Alaska hasta Florida y desde California hasta Nueva York.

En la Conferencia, la cual se reúne éste año los días 20 a 25 de Abril. en el Hotel New Yorker, los delegados comparten experiencias los unos con los otros y sus informes y acciones son resumidos y publicados después de la Conferencia.

La otra mitad de la Conferencia incluye revisión del presupuesto de la G.S.O. e informe a la Junta sobre las relaciones pú-

blicas, revisando los servicios que da la G.S.O. a los miembros solitarios, instituciones, fuerzas armadas y el grupo al cual usted pertenece, así como también literatura de A.A. y muchas otras cosas.

Para que usted reciba los beneficios de la Conferencia, póngase en contacto con su delegado puesto que ésta es su Conferencia y el tema de éste año es muy significativo para todos los A.A.'s. "Servicio..... El Corazón de A.A."

EL CALENDARIO DE A.A.

CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES EN
MEDELLIN, COLOMBIA

Sexta Reunión de Servicios Generales de A.A. en Medellín, durante los días 25 y 26 de Abril.

CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES DE
MEXICO

Conferencia de Servicios Generales de A.A. de México durante los días 21, 22 y 23 de Marzo del presente año en la ciudad de México.

OCTAVA CONVENCION DE A.A. DE MEXICO
PANAMA Y EL CARIBE

La Octava Convención de A.A. de México, Panamá y el Caribe se llevará a cabo los días 26, 27 y 28 de Marzo en la ciudad de Guadalajara.

CONFERENCIA HISPANA EN CALIFORNIA

Primera Conferencia Hispana en el Estado de California los días 30 y 31 de Mayo, en el Auditorio del "International Center," 50 Oak Street, San Francisco.

A.A. SALUDA A AL-ANON

"Lois W. primera dama de Al-Anon" conocida dentro de los miembros de A.A. como la esposa de Bill, tuvo gran sorpresa al recibir durante la fiesta de Navidad en la Oficina de Servicios Generales una placa con la siguiente inscripción: "Los Delegados de la Décimo Novena Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, reunidos en sesión oficial en la ciudad de Nueva York, el 25 de Abril de 1969 aquí presentes declaramos:

CONSIDERANDO, que es el deseo de ésta Conferencia confirmar la relación entre Alcohólicos Anónimos y los Grupos de Familia Al-Anon, y

CONSIDERANDO, que es el deseo de ésta Conferencia reconocer la deuda de gratitud que tienen los A.A.'s para con Al-Anon, resuelve lo siguiente:

Que Alcohólicos Anónimos reconozca las relaciones tan especiales de la cual disfruta con los Grupos de Familia Al-Anon, una Asociación que aunque aparte es muy similar. También resuelve que Alcohólicos Anónimos de sea reconocer y reconoce, la gran contribución que han hecho y están haciendo los grupos de Familia Al-Anon al prestarle ayuda a las familias de los alcohólicos en todas partes.

GRUPOS DE ALATEEN

Toda pregunta sobre Alateen debe ser enviada directamente a la siguiente dirección:

Al-Anon Family Groups
P.O. Box 182
Madison Square Station
New York, N.Y. 10010

Muchos miembros de A.A. junto con miembros de Al-Anon apadrinan grupos de Alateen. (Estos grupos son compuestos por los hijos de los alcohólicos.) Alateen hace parte de Al-Anon y no de A.A.

(NUEVO HOGAR, continuación)

que usábamos hace treinta años, encima de la cual envolvimos los primeros Libros Grandes que enviábamos por correo. Hoy en día, todavía la usamos.

DIRECTORIO MUNDIAL 1970

PARTE I Comprende todos los grupos de los Estados Unidos y el Canadá y será enviado a los grupos de Norteamérica en Abril.

PARTE II Comprende Africa, Asia, Australia, Europa, Centro y Sur América y será editado a fines de Agosto. Ya hemos enviado las tarjetas de registro a todos los grupos de habla Hispana y Portuguesa y agradeceríamos nos las devuelvan lo más pronto posible teniendo en cuenta que los nombres, dirección etc., estén correctos y legibles. Las tarjetas que lleguen a la G.S.O. después del primero de Junio no serán incluidas en el Directorio PARTE II. Se les recuerda a los grupos que la inscripción en el Directorio es gratis.

(MAS DE 5.500 PERSONAS Continuación)

tas habitaciones en el hotel donde se servirá café gratis. También encontrará usted golf, pesca y deportes acuáticos.

Habrá Alkathones de miembros jóvenes de A.A., de habla Hispana, miembros que llevan más de 25 años en el programa, custodios, etc.

Habrá miembros de comité, los cuales usted podrá reconocer por sus chaquetas anaranjadas y sonrisas de bienvenida, quienes estarán encargados de las diversiones, decoraciones, los intérpretes, miembros de Al-Anon y Alateen, deportes, transporte, registro, seguridad y primeros auxilios.

Habrá un almuerzo especial para los secretarios y Comités Directivos de las Oficinas Centrales, y otro para los Delegados y ex-delegados a la Conferencia de Servicios Generales de A.A. de Norteamérica.

Las reuniones diurnas con excepción de la del domingo serán en el Hotel Fontainebleau. Al-Anon y Alateen serán nuestros vecinos en el Hotel Eden Roc.

FLASH! NOTICIAS DE BILL W.

El 3 de Julio de 1970 cumplirá Bill W.

12.988 24 horas consecutivas de sobriedad, nos cuenta Joe D. quien es un "Computador Humano" voluntario.

Esperamos que usted sea uno de los 12.988 A.A.'s, Al-Anon's y Alateens, uno para cada día.....quienes se unan a Bill y a su mujer Lois en la gran reunión nocturna que ha de celebrarse en la Sala de Convenciones de Miami Beach para mostrar su gratitud por todas las vidas recuperadas desde el 11 de Diciembre de 1934 fecha en la cual Bill tomó su último trago.

EL LIBRO GRANDE
DE A.A. EN PORTUGUES

Durante muchísimos años, los alcohólicos en el Brazil usaron el Libro Grande de sus vecinos de habla Hispana. Casi todos lo comprendían, pero añoraban verlo en su propia lengua y durante largos meses trabajaron traduciendo.

Miembros de A.A. de habla Portuguesa en los Estados Unidos revisaron la traducción para A.A.W.S., Inc. y la encontraron "maravillosa."

Resultado: la edición de Alcohólicos Anónimos en Portugués con su cubierta azul resplandeciente está para la venta en el Centro de Distribución de Literatura, Caixa Postal 20896, Sao Paulo, Brazil, S.A.

Además de el Libro Grande también acaban de publicar los folletos "A.A. en su Comunidad " y "Es A.A. Para Usted?"



"En nuestra primera reunión de trabajo compuesta por los Representantes de Servicios Generales llevada a cabo en el Distrito No. 1 de Iowa se vió mucho entusiasmo y fué todo un éxito", nos escribió Marie. "El ser miembro de Comité es una cosa nueva para mí y para la mayoría de los Representantes de Servicios Generales. "Resolvimos llevar a cabo una reunión de trabajo el primer domingo de cada mes empezando a las 2:00 p.m. y cerrando a las 3:30 p.m. Esta reunión se celebrará en un grupo diferente cada mes y el grupo anfitrión proporcionará el café y las galletas."

"Fué sugerido durante la reunión de trabajo que cada grupo debería ayudar en los gastos a su Representante de Servicios Generales cuando hubieran reuniones de la Conferencia o cuando tuvieran que viajar muy lejos. También se discutió y se explicó donde conseguir las películas de A.A. y otros tipos de reuniones.

"Después se habló sobre un tema muy importante, EL PATROCINIO, y lo importante que es. A la mayoría de nosotros nos gustó la sugerencia de que una vez acabada la reunión, nos presentáramos a un miembro nuevo y le preguntáramos si tenía como ir y venir a las reuniones y ofrecerle que lo recogeríamos. Si no tenía padrino, ofreceremos a ser su padrino o madrina hasta el día en que pudiera resolver y conseguir un padrino por sí mismo. En resumen, tener un poco de interés y esforzarnos por ayudar al nuevo miembro.

"Una de las preguntas consistía en cómo tener un contacto telefónico cuando el grupo era pequeño y sin dinero puesto que los servicios de teléfonos son costosos. Cada Representante de Servicios Generales al regresar a su grupo hablaría sobre éste asunto y traería la contestación a la próxima reunión." (Mil gracias Marie por compartir con nosotros.)

DOS FOLLETOS NUEVOS

EL GRUPO es un folleto donde usted encontrará sugerencias para la iniciación y funcionamiento de los grupos de A.A. En él encontrará usted las respuestas a preguntas como: Qué clase de programas de reunión puede tener un grupo? Cómo se ayuda a los recién llegados? Cómo se solucionan los problemas del grupo?

PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE PATROCINIO En éste folleto encontrarán sugerencias de cómo apadrinar a otros alcohólicos y ayudarles a alcanzar y mantener su sobriedad a través del programa de A.A., etc.

